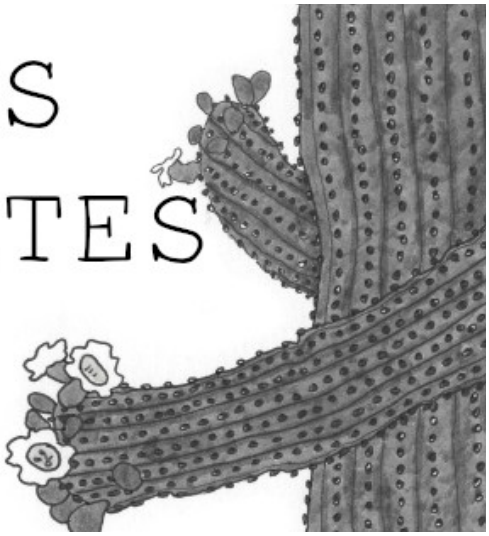
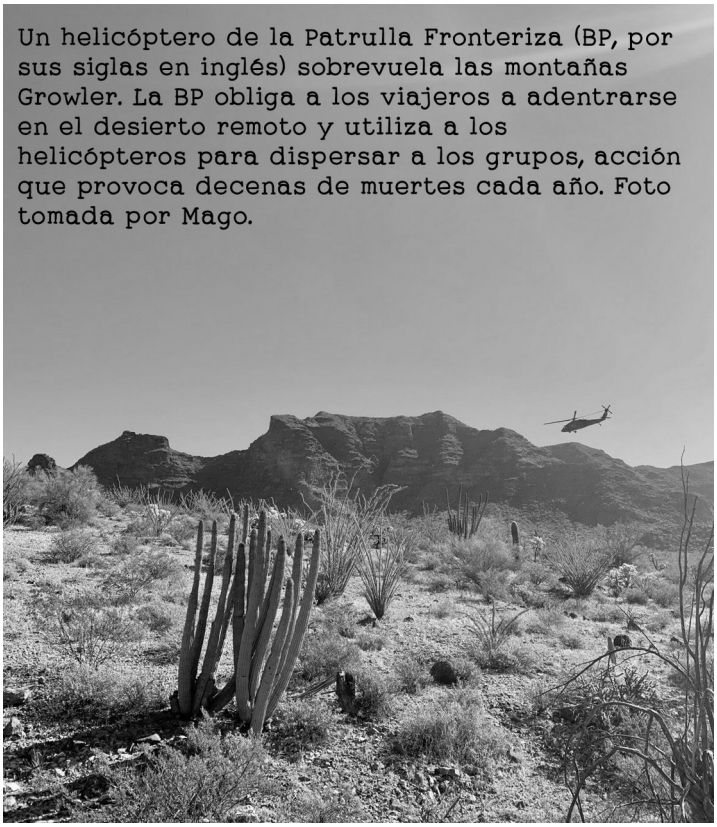
NO MORE DEATHS
NO MÁS MUERTES



Fall/Winter 2021

Queridos amigos de No Más Muertes/ No More Deaths,

El presupuesto del Congreso para 2022 incluirá miles de millones de dólares en fondos para mantener y ampliar los sistemas de vigilancia fronteriza, a menudo conocido eufemísticamente como un "muro virtual" o "muro inteligente". En terreno fronterizo remoto, la tecnología de vigilancia es un instrumento de muerte y desaparición. Los drones, las torres de vigilancia, los sensores de movimiento y otros dispositivos detectan los movimientos de las personas y convocan a los agentes de la Patrulla Fronteriza para que persigan a los migrantes a través del desierto o las montañas. En el Informe de Desaparecidos de No Más Muertes, nuestro equipo de Documentación de Abusos encontró que tales persecuciones causan "un trauma de amplio alcance, lesiones, desapariciones y muertes a innumerables personas que cruzan la frontera a diario". Incluso aquellos que evaden la detección se ven afectados por la tecnología de vigilancia, ya que se ven obligados a caminar aún más para evitarla. Esto significa que se enfrentan a más días de exposición potencialmente mortal al clima extremo, a la falta de alimentos y agua, y al riesgo de lesiones físicas.



Un helicóptero de la Patrulla Fronteriza (BP, por sus siglas en inglés) sobrevuela las montañas Growler. La BP obliga a los viajeros a adentrarse en el desierto remoto y utiliza a los helicópteros para dispersar a los grupos, acción que provoca decenas de muertes cada año. Foto tomada por Mago.

Este es el contexto de la labor de ayuda humanitaria de No Más Muertes. Nuestra forma de ayuda humanitaria es el apoyo material a las personas y a sus familias antes, durante y después de su encuentro con este paisaje militarizado. Abrazamos la solidaridad y la ayuda mutua y

Somos un ministerio de la Iglesia Unitaria Universalista de Tucson. Para ponerse en contacto con nosotros, llame al (520) 333-5699 o visite nuestro sitio web en nomoredeaths.org. Usted puede hacer una donación deducible de impuestos en línea en nomoredeaths.org o por cheque. Haz los cheques a nombre de UUCT/No More Deaths y envíalos por correo a PO Box 40782, Tucson, AZ 85717.

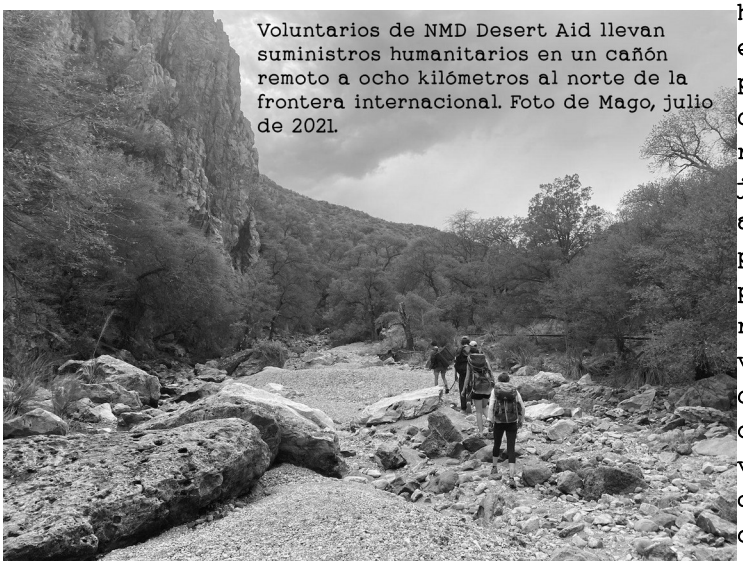
Por favor, envíe un correo electrónico a fundraising@nomoredeaths.org para cualquier pregunta relacionada con la recaudación de fondos.

No More Deaths es una organización dirigida por voluntarios que valora el consenso y los enfoques comunitarios de nuestro trabajo. Nuestros voluntarios son la tesis de la organización, su tiempo y esfuerzo hacen que la ayuda al desierto sea una realidad.

rechazamos la idea de "caridad". Abogamos por la abolición de las fronteras, la Patrulla Fronteriza y de la Agencia de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés).

La financiación de la comunidad de simpatizantes de No Más Muertes nos permite continuar operando nuestros proyectos de ayuda humanitaria, y para ese fin pedimos tu ayuda para recaudar 275.000 dólares durante nuestra campaña de Fin de Año de 2021. Sus donaciones permiten que No Más Muertes lleve a cabo numerosos proyectos de ayuda. Algunos de nuestros mayores gastos incluyen la compra de suministros y el mantenimiento de los vehículos para llevar la ayuda humanitaria a los senderos del desierto; el apoyo a otras organizaciones de ayuda a los migrantes rurales; el apoyo a los voluntarios que se unen a nosotros desde todo el país; y la cobertura de las tasas de tramitación de las personas en los tribunales de inmigración. Te animamos a visitar nuestro sitio web, nomoredeaths.org, donde puedes encontrar nuestros boletines, informes de Documentación de Abusos y descripciones de grupos de trabajo. También puedes ponerte en contacto con nosotros directamente por correo electrónico, teléfono o correo postal.

In solidarity and with much gratitude,
The No More Deaths/No Más Muertes Community



Voluntarios de NMD Desert Aid llevan suministros humanitarios en un cañón remoto a ocho kilómetros al norte de la frontera internacional. Foto de Mago, julio de 2021.

ENFRENTÁNDOSE A LA SUPREMACÍA BLANCA EN LA FRONTERA

Por Mago, voluntario de Desert Aid

La supremacía blanca es el pretexto de las fronteras y justifica el robo violento de la tierra y la vida de la gente negra y morena de la Tierra, en nombre del capitalismo. La supremacía blanca legitima la frontera militarizada que mata a la gente en el desierto de Arizona. No Más Muertes (NMD, por sus siglas en inglés) reconoce que la supremacía blanca también influye en la forma en que respondemos a la violencia fronteriza como organización y como individuos nacidos en una sociedad fundamentalmente racista.

Desde los inicios de NMD, nuestros voluntarios de ayuda humanitaria han típicamente encarnado múltiples privilegios: estatus "legal", dominio del inglés estándar, riqueza, salud, aculturación judeocristiana, cisgénero (o asumido) y blancura (o proximidad a ella). Nuestra posición en las jerarquías de raza, clase y género ha validado nuestra presunción de que nuestras acciones son correctas. A menudo, esta visión del mundo ha llevado a que las acciones se realicen con una urgencia autoritaria más bien que con intencionalidad. Al insertarnos en la frontera, NMD ha alterado el entorno por el que navegan los migrantes en su viaje; sin embargo, no hemos procurado el liderazgo de los propios migrantes de forma constante.

Esta xilografía de una sola capa representa un segmento a lo largo del desierto de Sonora Occidental, tierras tradicionalmente administradas por los Tohono O'odham y los Hia Ced O'odham. Esta obra destaca la autodeterminación de las personas en migración y los innumerables actos de solidaridad que la gente realiza en sus viajes fuera de sus países de origen. Obra de Yanely Rivas (octubre de 2021).

Dentro de No Más Muertes experimentamos la dinámica de la supremacía blanca. Durante años hemos tolerado las diferencias de poder basadas en los privilegios en nuestra toma de decisiones; hemos carecido de la participación de los migrantes/poblaciones afrodescendientos, pueblos indígenas, y otra gente de color (BIPOC, por sus siglas en inglés); y a menudo no hemos responsabilizado a los miembros individuales de

NMD por su comportamiento dañino. Algunos miembros –principalmente los que tienen muchos privilegios– piden que pasemos por alto estos daños y nos centremos en "el trabajo", en nombre de la respetabilidad y el legado. Se niegan a ver cómo su propio comportamiento supremacista blanco perpetúa sistemas de opresión más amplios.

NMD se ha embarcado en un proceso interno, basado en el amor y la intencionalidad, para abordar nuestra supremacía blanca organizacional. Trabajaremos para amplificar las voces de nuestros miembros migrantes, BIPOC y femme/queer, para ser proactivamente responsables ante la comunidad fronteriza más amplia, y para quitarle la plataforma a nuestros miembros más privilegiados. Como ejemplo de cambio, nuestro trabajo en Ayuda en el Desierto (Desert Aid) ha avanzado hacia un modelo de ayuda mutua (incluida la ayuda humanitaria) que centra la autodeterminación y los talentos de las personas migrantes y afirma explícitamente que no somos salvadores.

Traemos estas luchas a la atención de los que nos apoyan porque la misión de NMD incluye la construcción de movimientos globales. Creemos que otro mundo es posible, un mundo sin supremacía blanca ni injusticia. Mientras tanto, nuestro trabajo continúa en el desierto, en las fronteras y en los tribunales, mientras nos fortalecemos como comunidad. Seguimos creyendo que estamos haciendo un trabajo crucial y que salva vidas, en respuesta a la violencia estatal en la frontera. Pero el trabajo de NMD siempre debe ser CON los oprimidos, no PARA ellos: "Proponer y No Imponer, Bajar y No Subir".

LA COMPLACENCIA NUNCA ES UNA OPCIÓN

Por Yolie C, Coordinadora de Recaudación de Fondos de No Más Muertes

Advertencia de contenido: Muerte

Debemos reconocer las políticas nocivas y racistas que han sido sostenidas a lo largo de los años por diferentes administraciones, entre ellas los demócratas. Un ejemplo es la "prevención a través de la disuasión", un conjunto de políticas establecidas por la Patrulla Fronteriza en 1994, durante la administración de Clinton, con la intención mortal de desalentar la migración. Esta política nociva canaliza a los viajeros hacia terrenos peligrosos que, hasta el día de hoy, causan miles de muertes. Bajo la administración de Obama, las políticas migratorias destructivas condujeron a la deportación de más de 5 millones de personas, lo que llevó al presidente a ganarse el apodo de "Deportador en Jefe". Estas políticas dañinas no se limitan a EE.UU. En 2012, utilizando la "guerra contra las drogas" como escudo, la administración de Obama justificó la intervención militar de EE.UU. en Honduras, (la violencia y la muerte continuaron prosperando, lo que demostró hasta qué punto los intervencionistas de EE.UU. toleraban la corrupción gubernamental). Biden continúa esta tradición estadounidense al mantener el Título 42, instituido por la administración Trump, que esencialmente cierra la frontera indefinidamente a los migrantes y solicitantes de asilo bajo el pretexto de la salud pública.

Voluntarios de Ayuda en el Desierto construyen una tienda de campaña tipo cúpula en el campamento humanitario de No Más Muertes. Foto tomada por Mago, abril de 2021.

Cuando nos acercamos al desmantelamiento de la supremacía blanca, las fronteras y el imperialismo estadounidense, debemos recordar que este trabajo es continuo. El trabajo que hacemos como organización y como seres humanos es constante y no cambia cuando lo hace la administración presidencial. No hay respire y no hay descansos. Ya sea que un republicano esté al frente o un demócrata, el trabajo sigue siendo el mismo porque las reglas no han cambiado. No Más Muertes no ha sido testigo de ninguna mejora para los migrantes bajo

administraciones demócratas frente a republicanas. El primer ataque a nuestro campamento de ayuda humanitaria se produjo durante la administraciónde Obama. No es de extrañar, dado que su administración creó los mismos centros de detención que siguen funcionando hoy en día.
Una vez que hagamos las paces con el hecho de saber que el Estado existe para mantener el racismo y la explotación, podemos avanzar porque ahora no es el momento de volverse complaciente. De hecho, nunca ha sido el momento. Puede parecer que todo está bien porque un demócrata está en la Casa Blanca, pero sabemos que eso no es cierto. Lo que sabemos es lo siguiente: las fronteras siguen existiendo, ICE sigue en funcionamiento, la migración sigue considerándose ilegal y muchas otras políticas perjudiciales siguen prosperando, sin ningún tipo de control, a pesar de esta brillante y nueva administración.

JUSTICIA PARA LOS MIGRANTES NEGROS

Al cierre de este boletín, el mundo observa cómo la Patrulla Fronteriza (BP, por sus siglas en inglés) de Joe Biden comete actos de violencia racistas contra los negros en la frontera de Texas. Las familias haitianas que intentan entrar en Estados Unidos se han visto obligadas a vivir a la intemperie en condiciones degradantes. Hombres haitianos que llevaban comida para sus familias han sido asaltados por agentes armados de la BP a caballo. Diariamente, ICE continúa deportando a miles de haitianos directamente desde la frontera entre Estados Unidos y México, en violación de sus derechos humanos.

El trato que reciben los migrantes negros por parte de las autoridades de inmigración de Estados Unidos siempre es peor que el de los migrantes que no son negros: mayores tasas de denegación de asilo, mayores tasas de encarcelamiento, mayores tasas de deportación, denegación rutinaria del Estatus de Protección Temporal a los migrantes procedentes de naciones africanas que cumplen los requisitos.
Nunca ha habido una época en la que el gobierno de EE.UU. no haya brutalizado intencionalmente a los negros. La verdadera justicia para los inmigrantes significa el fin del racismo contra los negros en todo el mundo. Por favor, apoyen a los migrantes negros y amplíen el trabajo de las organizaciones de derechos de los migrantes negros.

Black Alliance for Just Immigration (Alianza Negra por una Inmigración Justa) https://baji.org/
UndocuBlack https://undocublack.org/
Haitian Bridge Alliance (Alianza del Puente de Haití) https://haitianbridge.org/

Según las cifras…

Durante el año pasado, los voluntarios y el personal de No Más Muertes:

- Colocamos más de 12.636 galones (57.444 litros) de agua en los senderos de los migrantes en las tierras fronterizas del sur de Arizona. Además, se colocaron 480 latas de frijoles e innumerables bocadillos, calcetines y mantas a lo largo de los senderos de los migrantes;
- Libertamos bajo fianza a 187 clientes de las cárceles de inmigración de ICE (en permiso humanitario) a través de nuestro Fondo de Bonos COVID-19 de Emergencia desde marzo de 2020;
- Compramos 119 billetes de autobús para los migrantes;
- Ayudamos a 323 personas a recuperar 138.700 dolares de sus cuentas de la cárcel después de ser deportados a México con cheques/tarjetas de débito incobrables;
- 422 veces en el último año, familias de todo Estados Unidos enviaron dinero de viaje y dinero de bolsillo de forma segura y gratuita, a través de voluntarios de No Más Muertes, a seres queridos que se encontraban temporalmente en Nogales;
- Invertimos 14.800 dólares en la infraestructura de nuestro campamento de ayuda humanitaria, lo cual incluye: la construcción de cúpulas para tiendas de campaña, la renovación de la cocina, la infraestructura de agua, las estructuras de sombra y la creación de una carpa médica.

No Más Muertes es una organización gestionada y dirigida por voluntarios que valora el consenso y los enfoques comunitarios de nuestro trabajo. Nuestros voluntarios son la tesis de la organización; su tiempo y esfuerzo hacen que la ayuda en el desierto sea una realidad.

No Más Muertes tiene oportunidades mensuales para que la gente del sur de Arizona y de todos los estados se involucren en los esfuerzos de solidaridad fronteriza. Las solicitudes para nuestro Programa de Voluntarios Locales y el Programa de Voluntarios de un Mes de Duración de Desert Aid se publican cada mes. También tenemos un grupo de trabajo activo de Desert Aid de poblaciones afrodescendientos, pueblos indígenas, y otra gente de color (BIPOC, por sus siglas en inglés) que recluta y proporciona apoyo/contexto para los voluntarios BIPOC. Nuestro proceso de solicitud da prioridad a las personas BIPOC. Esté atento a los próximos programas de voluntariado BIPOC de un mes de duración.

Consulta nuestro sitio web para obtener más detalles sobre cómo participar: NoMoreDeaths.Org/Volunteer/ Si tiene preguntas sobre las oportunidades de voluntariado, póngase en contacto con los Coordinadores de Voluntarios de Desert Aid en volunteer@nomoredeaths.org.